

► KÖNIGSWINTER KONFERENZ

Vom 19.-21. Mai 2005 fand in Berlin die 55. Königswinter Konferenz statt. Wenige Wochen nach den Wahlen in Großbritannien und nur Tage vor dem Regierungswechsel in Nordrhein-Westfalen kamen die rund 100 Fachleute aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Medien in Berlin zusammen, um über das Thema **"Europe, a global player - economic competitiveness and political success ?"** zu diskutieren.

Die Konferenz wurde von Bundespräsident Köhler mit einer prägnanten Rede eröffnet. Mit Blick auf die bisweilen stereotypische Darstellung der Deutschen in Großbritannien sprach er sich deutlich für eine vorurteilsfreie Erziehung der nachwachsenden Generationen aus. Weiterhin betonte er die Notwendigkeit eines starken und vereinigten Europa.

In vier Arbeitsgruppen „Productive Europe“, „Strong and Safe Europe“, „Clever Europe“ und „Diverse Europe“ wurden Fragen zur Wirtschafts-, Sicherheits- und Bildungspolitik, sowie zur Immigration und Integration ethnischer Minderheiten vertieft.

Ein Kurzbericht der Konferenz ist bereits im Internet verfügbar. Den vollständigen Konferenzbericht mit dem Programm und der Teilnehmerliste können Sie Ende September in der Hauptgeschäftsstelle anfordern. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir zur Deckung der Kosten für den Druck und den Versand des Berichts eine Schutzgebühr von 5,00 EUR erheben müssen, die Sie bitte Ihrer Anfrage beilegen. Kostenfrei erhalten Sie den Bericht, wenn Sie ihn unter www.debrige.de/archiv.html abrufen. ---



Bundespräsident
Horst Köhler,
G. von Moltke,
Vorsitzender DBG

► JUNG KÖNIGSWINTER KONFERENZ

Die Jung Königswinter Konferenz bringt jedes Jahr im Sommer 40 junge Briten und Deutsche zwischen 25 und 30 Jahren aus Unternehmen, Verwaltungen und Universitäten zu einem fünftägigen Gedankenaustausch in Berlin zusammen. Die intensiven Diskussionen führen nicht nur zu einem besseren Verständnis der jeweiligen Positionen, sondern legen die Grundlage für dauerhafte Beziehungen und Freundschaften.

"What future for Germany and Britain as members of the European Union in a globalised world" lautete das Thema der diesjährigen 45. Konferenz vom 02.-07. August; ein Thema, welches durch den negativen Ausgang der Referenden in Frankreich und den Niederlanden hochaktuell war und für eine lebhaft Diskussions sorgte.

Die intensiven Arbeitsgruppensitzungen wurden ergänzt durch Vorträge des britischen Botschafters, von Referenten aus dem Auswärtigen Amt und Wirtschaftsvertretern. Weiterhin

standen eine Exkursion durch Berlin sowie eine Führung durch das Holocaust-Mahnmal auf dem Programm.

Die Bewerbung zur Teilnahme an der Jung Königswinter Konferenz ist das ganze Jahr über möglich. Einzelheiten zu den Bewerbungsmodalitäten finden Sie auf unserer Website unter www.debrige.de/jung_koenigswinter.html Dort können Sie Ende September den Bericht der Konferenz abrufen. ---

► LORD GUTHRIE'S VISIT TO THE DEUTSCH-BRITISCHE GESELLSCHAFT

Lord Guthrie of Craigibank, former Chief of Defence Staff and Security Advisor to the Prime Minister visited the DBG and lectured in Berlin and Hamburg (8th-9th March, 2005) on the subject of international terrorism. Lord Guthrie also spoke to DBG-advisory board member Heinz Schulte.

During his lectures Lord Guthrie contended that terrorism is not new. He cited many examples from ancient

► INTRO

Pünktlich zum Start des Veranstaltungsprogramms für das zweite Halbjahr können wir Ihnen unseren ersten Newsletter vorstellen.

Wir möchten Sie auf diesem Weg halbjährlich über die wichtigsten Veranstaltungen und Ereignisse in der Deutsch-Britischen Gesellschaft auf dem Laufenden halten.

Wir betreten mit diesem Newsletter in Form und Inhalt Neuland und würden uns deshalb sehr freuen, wenn Sie uns auf diesem Weg mit Kritik, Ermunterung und Vorschlägen begleiten.

Eine interessante Lektüre wünscht Ihnen die Hauptgeschäftsstelle ---

history, quoting the Hebrew Prophets, Shakespeare, the Greek and Roman scholars as well as Dostoevsky. Terrorism, he said, had not been confined to any one continent. Few parts of the world had escaped. In the 20th century terrorism had been a familiar phenomenon. Many countries had suffered, France, Northern Ireland, Spain, India and Pakistan, Sri Lanka, Russia, South Africa, Central and

► Fortsetzung auf Seite 2

► **Fortsetzung von Seite 1**

South America and certainly Germany. By contrast, the United States had been one of the very few countries that had escaped largely unscathed from the 20th century's curse of terrorism.

However, although terrorism had always been with us, Lord Guthrie said there was still no common agreement on how to define it. "There is an old maxim," he said "an unhelpful one but which has some truth in it, that one man's terrorist, is another man's freedom fighter. The paradox of terrorism and violence is that most people both condemn it and condone it."



Lord Guthrie,
Heinz Schulte

After 9/11 the United States had good reason to feel let down by Europe. "Today we have fewer common interests and many emotional differences. Many Europeans have an illusion that they can survive and get-by through soft power, diplomacy, by talking, reason and logic. But without being able to project power – military power – when it is needed, Europe will not be taken seriously."

In his lecture, Lord Guthrie raised the key issues of what should be done to tackle terrorism, and what winning means. He said it might be impossible to eliminate all terrorist incidents but if we could reduce their numbers, their frequency and their lethality, our societies would greatly benefit. On the subject of developing a strategy he said "Terrorism cannot be solved unilaterally. Multinational cooperation is essential. It is everybody's burden. Some countries, I think mistakenly, may wish to avoid the budgeting burden of counter terrorism measures. Even more dangerous is the temptation to direct terrorists to targets in

other countries. Some countries may think that by appeasing terrorists, paying them off or by distancing their policies from others, they can remove terrorism as a problem for them. We need a coherent common approach on subjects such as human rights, legislation, proliferation and extradition."

Asked by members of the DBG about the transatlantic relationship, especially with a view to defence spending and the fight against terrorism, Lord Guthrie replied that "the hard cop, soft cop" approach sometimes worked, but sometimes sent mixed messages. Elaborating on this point, he said he thought that Syria was "one of the nastiest regimes in the world at the moment" – repressing its own people, allowing training camps to produce terrorists and funding unrest in Lebanon. At a time when the Americans were discussing imposing sanctions on Syria, the EU (the British, the French and the Germans) had been discussing granting the Syrians EU-associate status. "I think that sends extraordinary mixed messages to a country. Where do they stand? They feel they can play one off against the other."

He also cited the example of Iraq, saying "I think that the Iraq war probably would not have happened (certainly not in the way it did) if there had been solidarity between Europe and the US. There were mixed messages from the French, the Germans and the Russians. But I think that is the sort of thing which is extremely

difficult ... we can't always speak the same voice, but sometime it is necessary to close ranks."

Asked about the historic baggage that Europeans carry, Lord Guthrie observed that sometimes divergence is necessary, "We should not attempt to speak always in the same voice. Sometimes you need to, sometimes you don't. We can play a very useful part by being different. But if you think of a thing like the road map in the Israeli-Palestine conflict, we have got a quartet: the United States, the EU, the Russians, and, I suppose, the UN. It is going to be awfully difficult if there is a real quartet, and people give different messages. Sometimes we ought to realise that we do not have much of a part to play. It is very difficult for the EU to say "let us leave it to the Americans, we cannot do much", that is not our nature. What really can the Europeans contribute to solve the problems with Gaza, when the Europeans seem to be very pro-Arab? I do not think it is at all easy. Sometimes, we have to diverge."

The DBG wishes to thank Lord Guthrie for his thought-provoking and frank remarks. We very much look forward to his next lecture tour in Germany.

Das Interview führte Heinz Schulte, MA, MIL, Militärexperte, Fachjournalist für internationale Sicherheitspolitik und Mitglied der Deutsch-Britischen Gesellschaft. ---

► EHRUNGEN UND AUSZEICHNUNGEN

In diesem Jahr wurden ehemalige und aktive Beiratsmitglieder mit hohen britischen Auszeichnungen geehrt. Wir gratulieren den Geehrten und sind stolz auf das große ehrenamtliche Engagement in der Deutsch-Britischen Gesellschaft.

Frau Christa Lindner und Frau Dr. Barbara Suchy wurde im Januar durch Botschafter Sir Peter Torry im Düsseldorfer Generalkonsulat der Orden MBE (Member of the British Empire) verliehen. Frau Lindner hatte 32 Jahre lang die Geschäfte des Arbeitskreises Ruhr geführt,

Frau Dr. Suchy war in der gleichen Position 15 Jahre lang im Arbeitskreis Düsseldorf tätig.

Professor Dr. Manfred Liedtke, Vorsitzender des Arbeitskreises Rhein-Neckar, wurde am 15. Juli mit der Auszeichnung OBE (Officer of the British Empire) geehrt. Im großen Ratssaal von Heidelberg würdigte Botschafter Sir Peter Torry die langjährige Tätigkeit von Professor Liedtke. Als Hochschullehrer an der Pädagogischen Hochschule Heidelberg machte sich bereits in den 1970er Jahren um den deutsch-briti-

schen Austausch von (Lehramts)Studenten verdient.

Im „Archiv“ unserer Website finden Sie weitere Details zu den Ordensverleihungen.

Dr. Heik Afheldt, Wirtschaftspublizistischer Berater und Mitglied des Vorstands der Deutsch-Britischen Gesellschaft, wurde im März das Bundesverdienstkreuz am Bande durch den Regierenden Bürgermeister Wowereit verliehen. Herr Afheldt wurde für seine Beratertätigkeit eines großen deutschen Verlagshauses und für seine vielfältigen ehrenamtlichen Tätigkeiten geehrt, unter anderem der Förderung des deutsch-britischen Dialogs im Vorstand der Gesellschaft.

Cornelia Neumann, Projektkoordinatorin in der Hauptgeschäftsstelle, erhielt im September 2004 den Karl-Weishäupl-Preis des „Vereins zur Förderung von Wilton“ Park für ihre Magisterarbeit über deutschen und britischen Humor. ---

BUCHHINWEIS

Buruma, Ian. **Anglomania**. Europas englischer Traum. München, 2002. (Originaltitel: Voltaire's Coconuts or Anglomania in Europe. London, 1999.)

Der gebürtige Holländer Ian Buruma ist seit seiner Kindheit von England fasziniert, er verbrachte dort bei seinen deutsch-jüdischen Emigranten-Großeltern viel Zeit. Mit Anglomania meint er die Anziehung, die die Insel seit Jahrhunderten auf Philosophen, Dissidenten und Aristokraten vom Kontinent ausgeübt hat. Sie waren hingerissen vom britischen Freiheitsbegriff oder abgestoßen vom krassen Materialismus, der ihnen entgegenschlug.

Buruma analysiert die britische Mentalität, indem er sie in den Stimmen ihrer Bewunderer und Kritiker – der von der Anglomanie befallenen – aufscheinen lässt. Unter ihnen sind Voltaire, Goethe, Fürst Pückler, Baron de Coubertin, Karl Marx, Kaiser Wilhelm II. und Theodor Herzl; für sie und viele

▶ Fortsetzung auf Seite 4

VORTRAGSPROGRAMM

Im ersten Halbjahr 2005 konnten wir ca. 60 Veranstaltungsabende mit hochrangigen Sprechern anbieten. Unser Vortragsprogramm im zweiten Halbjahr:

12.-16. September 2005

Sam Dastor

Actor

“Shakespeare in Love:
A Performance of his Sonnets”

13. und 14. September 2005

Rt. Hon David Trimble

MLA (Member of the Legislative Assembly Northern Ireland),
Nobel Laureate 1998

“Northern Ireland—finally peace?”

19.-21. September 2005

Ian Richardson

Architect based in Schwerin

“An Englishman in Mecklenburg”

19.-23. September 2005

Edward Turner

Lead Councillor for Housing,
Strategic Planning and
Economic Development,
Oxford City Council

“Unsustainable and Unfair?
Asymmetries and Inequalities
in Devolved Policy-Making
in Britain and Germany”

4.-6. Oktober 2005

Peter Sager

Ehem. Redakteur der Zeit,
freier Autor “Oxford und
Cambridge”

10.-13. Oktober 2005

Edna Longley

Professor of English Literature
at Queen’s University, Belfast
“Ulster Protestant Mentalities”

17.-20. Oktober 2005

Lon Barfield

Interface Designer

“Identity Theft, Old and New”

17.-20. Oktober 2005

Anthony Cragg

Senior Associate Research
Fellow at King’s College,
London Institute “Fractious Part-
ners – International Security and

the UN, NATO and EU”/
“Britain Today and Tomorrow –
a Personal View” (Flensburg)

24.-27. Oktober 2005

Brian Taylor, Political Editor,
BBC Scotland

“New Scotland, New Britain,
New Europe”

7.-11. November 2005

Terence McCarthy

Professor of English,
Université de Bourgogne,
Dijon

“The Incompetent
Fairies of A Midsummer
Night’s Dream and the English
Comic Tradition”

14.-18. November 2005

Adrian Lyons

CBE, Director General,
The Railway Forum

“Meeting Expectations:
Europe’s Railways in the Mid
Twenty First Century”

**28. November-2. Dezember
2005**

Paul Edmondson

B.A., M.A., Head of Education,
The Shakespeare Birthplace Trust
“Remembering Dreams”

5.-9. Dezember 2005

John Brookes

MBE, Landscape Designer

“The Changing British Perception
of the Garden – Once an Escape
from Nature, now a Microcosm
of it!”

Zusätzlich zu den Vortrags-
reisen bietet die Deutsch-
Britische Gesellschaft, je nach
Region, weitere Vorträge,
Theater-, Musikveranstaltungen
und Exkursionen an.
Mitglieder erhalten, wie bisher,
zu all diesen Veranstaltungen
separate Einladungen.

Alle unserer Veranstaltungen,
kurzfristige Änderungen und
genaue Orts- und Zeitangaben
sind auf unserer Internet-
seite www.debrige.de unter
„Die DBG vor Ort“ abzurufen. ---

► Fortsetzung von Seite 3

andere wurde das Land zur Projektionsfläche. Die Bewunderer sahen darin eine vorbildhafte frühe parlamentarische Demokratie und Fortschrittslabor für Europa. Die Kritiker verachteten "nation of shopkeepers", für die nur Gewinnstreben zählte, die den Menschen nach seinem Einkommen beurteilte und deren Unterschicht als erschütternd roh und brutal empfunden wurde.

Großbritannien war immer das Ziel politischer Heilserwartungen und verächtlicher Kritik. Dabei ist es bemerkenswert, dass es, so Buruma, oft Juden waren, die England als Prototyp eines zivilisierten Landes ansahen, wie Theodor Herzl, der die Idee vom Judenstaat zuerst den deutsch-österreichischen Herrschern angetragen hatte, und sich dann mit gutem Grund an die britische

Königin wandte. So lernt man nebenbei sehr viel über europäischen Antisemitismus und das Klima, das zum Dritten Reich geführt hat, ohne das dies explizit zum Thema des Buches wird.

Zwei Kapitel widmet Buruma der Gegenwart, denn er lebt und arbeitet in London. Dabei scheut er sich nicht, negative oder zumindest fragwürdige Erfahrungen mit berühmten Zeitgenossen zu schildern. Der Autor selbst schwankt zwischen Liebe, Bewunderung und manchmal Abscheu; nicht entziehen kann er sich aber, wie so viele Anglomanen, der Bewunderung für die britische Kunst, sich modernen Zeiten anzupassen, ohne allzuviel von den alten Traditionen und Gepflogenheiten aufzugeben. Und darum ist es ein Buch für alle kritisch Liebenden, überraschend und lehrreich. CN---

► GROSSZÜGIGE SPENDE

Frau **Dagmar Westberg**, Ehrenmitglied der Deutsch-Britischen Gesellschaft, nahm ihren 90. Geburtstag zum Anlass, der Gesellschaft eine großzügige Spende in Höhe von 10.000 Euro zukommen zu lassen.

Frau Westberg, gebürtige Hamburgerin, hatte in den 1930er Jahren an einem privaten College in Südenland studiert, ein Sprachexamen abgelegt und später ein halbes Jahr Deutsch in Maidenhead unterrichtet, bis sie vom Home Office wegen der sich zuspitzenden politischen Lage nach Deutschland zurück geschickt wurde. Während des Krieges war

sie in Berlin für internationale Diplomaten tätig. Nach dem Krieg arbeitete sie vor allem im Amerikanischen Konsulat in Frankfurt. Immer aber hat sie die Beziehung zu Großbritannien und dort lebenden Verwandten gepflegt.

Seit 1978 ist sie der Deutsch-Britischen Gesellschaft und dort vor allem dem Arbeitskreis Rhein-Main verbunden.

Wir danken Frau Westberg herzlich für ihre großzügige Geste, die wir in Zeiten rückläufiger Zuschüsse und Sponsorengelder umso mehr zu schätzen wissen. ---

IMPRESSUM

HERAUSGEBER

DEUTSCH-BRITISCHE GESELLSCHAFT E.V.
AM KUPFERGRABEN --- BAUHOFFSTR. 1
10117 BERLIN
FON +49 30 203 985 0
FAX +49 30 203 985 16

HEADOFFICE@DEBRIGE.DE
WWW.DEBRIGE.DE

GRAFISCHES KONZEPT, GESTALTUNG UND PRODUKTION

www.mediendesignbuero.de

AUFLAGE

3.000

Newsletter Nr. 1, 2005

► HAUPTGESCHÄFTSSTELLE

Ihre Ansprechpartner in der Hauptgeschäftsstelle in Berlin:



v.l.n.r:

Britta Hadler

Assistenz
bhadler@debrige.de

Cornelia Neumann

Veranstaltungen, Vortragsreisen,
Webredaktion
cneumann@debrige.de

Ellen Haußdörfer

Mitgliederbetreuung, Beitrags-
verwaltung
ehaussdoerfer@debrige.de

Annette Becker

Geschäftsführung, Konferenzen,
Sponsoring
abecker@debrige.de

► BEITRAGSZAHLUNG

Diejenigen von Ihnen, die Ihren Beitrag noch nicht gezahlt haben, bitten wir auf diesem Wege, dies nachzuholen. Bitte vermeiden Sie Mahnkosten und überweisen Sie Ihren Beitrag in den nächsten zwei Wochen.

Viele unserer Mitglieder zahlen seit vielen Jahren den ermäßigten Beitrag. Als beitragsermäßigt gelten Studenten, Auszubildende und Menschen in Notsituationen. Sofern Sie nicht (mehr) in diese Kategorie fallen, möchten wir Sie bitten, den vollen Beitrag von 50,00 zu zahlen, da wir unser Veranstaltungsangebot ansonsten nicht aufrecht erhalten können. ---